

avec un
téléchargement
mp3
Offert *

ASSiMiL
Guide de conversation

Allemand



Ist dieser Platz frei?
Cette place est libre ?

Wir sind leider voll.
Désolé, nous sommes complet.

Inclus : 21 leçons de langue

Allemand

Bettina Schödel

© Assimil 2013
ISBN 978-2-7005-0557-3
Création graphique : Atwazart


B.P. 25
94431 Chennevières sur Marne cedex
France

Cet ouvrage ne prétend pas remplacer un cours de langue, mais si vous investissez un peu de temps dans sa lecture et apprenez quelques phrases, vous pourrez très vite communiquer. Tout sera alors différent, vous vivrez une expérience nouvelle.

Un conseil : ne cherchez pas la perfection ! Vos interlocuteurs vous pardonneront volontiers les petites fautes que vous pourriez commettre au début. **Le plus important, c'est d'abandonner vos complexes et d'oser parler.**

Partie I

INTRODUCTION

9

Comment utiliser ce guide	9
L'Allemagne et l'Autriche : faits et chiffres	10
L'Allemagne et l'Autriche : données historiques	11
La langue allemande	13
Indications sur la prononciation	13

Partie II

INITIATION À L'ALLEMAND

15

Du 1 ^{er} jour au 21 ^e jour	15
---	----

Partie III

CONVERSATION

57

Premiers contacts	57
Salutations	57
Souhaits	58
Accord, désaccord	59
Questions, réponses	59
Langues et compréhension	60
Rencontre et présentation	61
Se rencontrer	61
Se présenter ou présenter quelqu'un	63
Dire d'où l'on vient	64
Dire son âge	67
Famille	67
Emplois, activités, études	70
Religions, traditions	73
Le temps qu'il fait	74

Sentiments et opinions	75	Visite d'expositions, musées, sites	100
Invitation, visite	76	Sorties (cinéma, théâtre, concert...)	102
Un rendez-vous ?	77	Autres curiosités	103
L'amour	78	À la poste	103
Temps, dates, fêtes	78	Au téléphone	104
Dire l'heure	78	Internet	106
Dire une date	81	L'administration	107
Vocabulaire du temps, des jours et des saisons	82	À la banque	108
Jours fériés	84	Chez le coiffeur	108
Appel à l'aide	85	À la montagne, à la plage, à la campagne	109
Urgences	85	Montagne et sports de loisir	109
Sur la route	86	Plage, piscine, sports de loisir	110
Écriteaux, panneaux, sigles	86	À la campagne	111
Écriteaux	86	Camper et camping	112
Abréviations courantes	87	Arbres, plantes, fleurs	114
Voyager	87	Animaux	114
Contrôle des passeports et douane	88	Hébergement	117
Change	88	Réservation d'hôtel	117
En avion	89	À la réception	118
En train	90	Vocabulaire des services et du petit-déjeuner	118
En taxi	92	En cas de petits problèmes	120
En deux-roues et en bateau	93	Régler la note	121
Location de voiture	93	Nourriture	122
Circuler en voiture	94	Au restaurant	122
Mots utiles	96	Spécialités et plats traditionnels	124
En ville	98	Vocabulaire des aliments, condiments et épices	126
Pour trouver son chemin	98	La restauration rapide	127
Métro, bus, tramway	100	Façons de préparer et sauces	128

Boissons alcoolisées	129
Autres boissons	130
Achats et souvenirs	131
Magasins et services	131
Livres, revues, journaux, papeterie, musique... ..	133
Blanchisserie-teinturerie	135
Vêtements et chaussures	135
Bureau de tabac	138
Photo	139
Provisions	140
Souvenirs	142
Rendez-vous professionnels	143
Fixer un rendez-vous	143
Visiter l'entreprise	144
Vocabulaire de l'entreprise	145
Salons et expositions	147
Santé	148
Chez le médecin et aux urgences	148
Symptômes	150
Douleurs et parties du corps	150
Santé de la femme	152
Soins médicaux	153
Chez le dentiste	154
Chez l'opticien	155
Pharmacie	155

Partie IV

INDEX THÉMATIQUE

158

Initiation

➔ 1^{er} jour

Es geht los!
On y va !

1 **der Mann**

dè:r ma'n

le homme/le mari

l'homme (aussi *mari/époux*)

2 **die Frau**

di fraʊ

la femme/la épouse

la femme (aussi *épouse*)

3 **das Mädchen**

dass mè:dchɔ'n

la fille

la fille

4 **die Jungen**

di y(oung)'n

les garçons

les garçons

Notes de grammaire

L'allemand possède trois genres : le masculin et le féminin, comme en français, et le neutre. Pour les êtres animés, il y a souvent une relation entre le genre et le sexe, par ex. **der Mann**, *l'homme/le mari*, est masculin, **die Frau**, *la femme/l'épouse*, est féminin et les petits des êtres vivants sont généralement neutres.

Cependant, certaines terminaisons sont propres au masculin, féminin ou neutre, par ex. la terminaison **-chen** implique le neutre comme dans **das Mädchen**, *la fille*. Les mots d'origine étrangère sont souvent neutres, sauf ceux se terminant par **-e** qui sont féminins.

À chaque genre correspond un article défini : **der** pour le masculin singulier, **die** pour le féminin singulier, **das** pour le neutre singulier et **die** pour le pluriel du masculin, féminin et neutre. Notez que le pluriel est toujours le même pour les trois genres.

	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel
Nominatif	der	die	das	die

Dans cette leçon, nous commençons par le premier cas des déclinaisons, le nominatif, qui marque le sujet. Il y a en tout quatre cas et l'article peut changer en fonction de celui-ci.

Vous remarquerez que tous les noms communs commencent par une majuscule. À part cette particularité, la règle pour les minuscules et majuscules est la même en allemand qu'en français.

Conversation

➤ Premiers contacts

Généralement, on tend la main pour saluer. En famille ou entre amis on se donne l'accolade ou on se fait la bise, mais l'habitude de se faire la bise est moins courante que dans les pays latins.

Salutations

À bientôt !	Bis bald!	biss bald
À demain !	Bis morgen!	biss mo:rg'n
Au revoir !	Auf Wiedersehen!	aɔf vi:d ^a -zé:e'n
À plus tard !	Bis später!	biss chpè:t ^a
À tout de suite !	Bis gleich!	biss glaïch☺
Bienvenue (à ...) !	Willkommen (in ...)!	vilcome'n (i'n...)
Bonjour !	Guten Morgen!	gou:t'n mo:rg'n
Bonjour !	Guten Tag!	gou:t'n ta:k
Bonsoir !	Guten Abend!	gou:t'n a:be'nt
Bonne nuit !	Gute Nacht!	gou:tœ narHt
Salut ! (bonjour)	Hallo!	Haló:
Salut ! (au revoir)	Tschüss!	tchuss

Guten Morgen se dit le matin jusqu'à environ 11 heures, après on souhaite **Guten Tag**. Mise à part cette nuance pour *bonjour*, les autres expressions correspondent à l'usage français.

Madame	Frau	fraó
Mademoiselle	Fräulein	froïlain

Monsieur	Herr	Hèr
Mesdames et messieurs	Meine Damen und Herren	maïne da:me'n ount Hèr'n

Frau, Fräulein et Herr [fraô, froïlaïn, Hèr], *Madame, Mademoiselle, Monsieur*, s'emploient toujours avec le nom de famille : **Guten Tag Frau Müller, Herr Bauer!** [gou:t'n ta:k fraô mu* Hèr baô*], *Bonjour Madame Müller, Monsieur Bauer!* Contrairement au français, on ne dit jamais **Guten Tag Herr!**, *Bonjour Monsieur !*, ou **Herr!**, *Monsieur !*, tout court. Si vous ne connaissez pas la personne, dites simplement **Guten Tag**. Quant au terme **Fräulein** [froïlaïn], *Mademoiselle*, il n'est pratiquement plus employé, ou seulement pour les très jeunes filles parce qu'il peut y avoir une connotation péjorative (vieille fille).

Souhais

Bon séjour !

Angenehmen Aufenthalt!

a'nguéné:me'n aôfe'ntHalt

(agréable séjour)

Bonnes vacances !

Schöne Ferien!

cheu:ncœ fé:rie'n

(belles vacances)

Bon voyage !

Gute Reise!

gou:tœ raizœ

Bonne fin de semaine !

Schönes Wochenende!

cheu:ness vorH'n-ëndœ

(belle semaine-fin)

À l'occasion des fêtes de fin d'année ou de Pâques, on se salue en souhaitant :

Joyeux Noël !

Frohe Weihnachten!

frô:œ vai-narH'tn

Joyeuses Pâques !

Frohe Ostern!

frô:œ ô:st'n

Bonne année !

Frohes Neues Jahr! / Alles Gute zum Neuen Jahr!

frô:ess noïess ya:r / alèss gou:tœ tssoum noïe'n ya:r

(joyeux nouvel an / tout bon pour-le nouvel an)

Accord, désaccord

Oui !	Ja!	ya
Oui, bien sûr !	Ja, klar!	ya kla:r
Sûrement !	Sicher!/Bestimmt!	zich◎/béchtimt
Peut-être !	Vielleicht!	filaich◎t
Je ne sais pas.	Ich weiß es nicht.	ich◎ vaïss èss nich◎t
Je (ne) suis (pas) d'accord.	Ich bin (nicht) einverstanden.	ich◎ bin (nich◎t) aïnfërsta'nd'n
Non !	Nein!	naïn
Non, malheureusement pas !	Nein, leider nicht!	naïn laïd* nich◎t

Questions, réponses

Voici quelques mots-clés pour poser des questions ou donner des réponses :

Combien ?	Wie viel?	vi fi:l
Comment ?	Wie?	vi:
Comment (pardon) ?	Wie bitte?	vi bitœ
Où ? (destination)	Wohin?	vô-Hi'n
D'où ?	Woher?	vô-Hèr
Où ? (locatif)	Wo?	vô:
Pourquoi ?	Warum?	varoum
Quand ?	Wann?	va'n
Que ?/Quoi ?	Was?	vass

Qui ?	Wer? (nom.)	vè:r
	Wen? (acc.)	vé:n
À qui ?	Wem? (dat.)	vé:m

Dommage !	Schade!	cha:doe
Merci !	Danke!	d(ank)œ
Merci beaucoup !	Vielen Dank!	fi:l'n d(ank)
De rien !	Bitte!	bitœ
Très bien !	Sehr gut!	zè:r gou:t

Langues et compréhension

Parles-tu... ?	Sprichst du...?	chprich☺st dou:
Parlez-vous... ?	Sprecht ihr...? (t.pl.)	chprèch☺t i:r
Parlez-vous... ?	Sprechen Sie...? (v.)	chprèch☺'n zi:
allemand	Deutsch	doïtch
anglais	Englisch	(èng)lich
espagnol	Spanisch	chpa:nich
français	Französisch	fra'ntsseu:zich

Je ne comprends pas.

Ich verstehe nicht.

ich☺ fêrchté:œ nich☺t

(je comprends pas)

Pouvez-vous parler plus lentement, s'il vous plaît ?

Können Sie bitte langsamer sprechen?

keune'n zi: bitœ l(ang)zam^a chprèch☺'n

(pouvez vous s'il-vous-plaît plus-lentement parler)